


Eden Daniels 

Eden Daniels

 Zahidullah Abid

2

 /




Global Storybooks

globalstorybooks.net

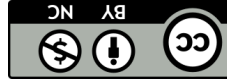
لتلا، د فوئال سټوري / Andiswa

Soccer Star

Eden Daniels 

Eden Daniels

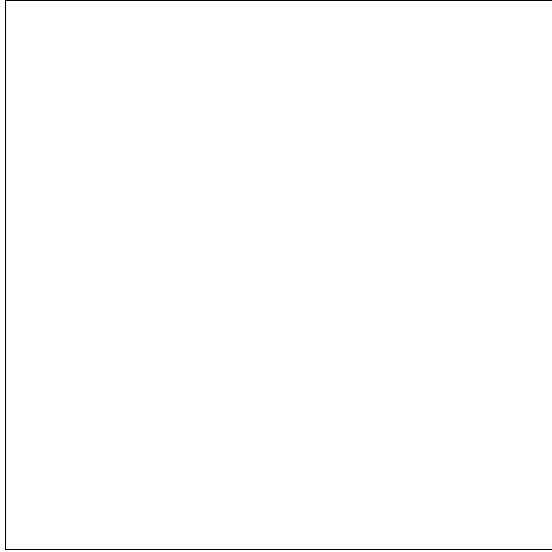
 Zahidullah Abid (ps)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 International license.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>





ليلا د هلکانو د فوتبال ننداره کوله. هغې غوښتل
چې کاش له دوی سره لوبېدلې وای. هغې له
لوبدل مشر څخه وپوښتل، ایا کولی شي له دوی
سره تمرین وکړي؟

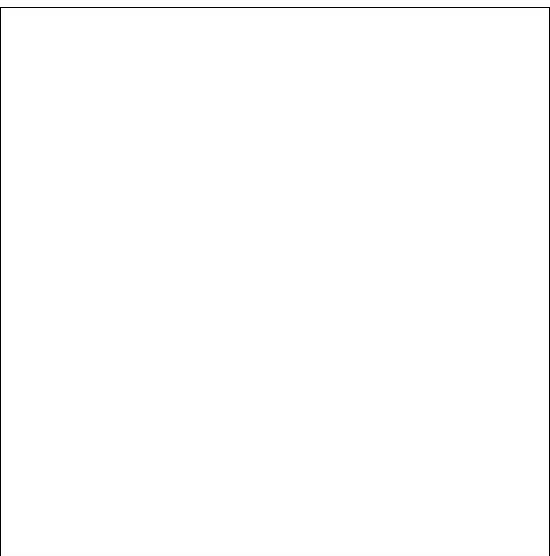
...

Andiswa watched the boys play soccer.
She wished that she could join them.
She asked the coach if she can practise
with them.

The coach put his hands on his hips. "At this school, only boys are allowed to play soccer," he said.

...

تخې روزونکي چې لاسونه پاته ونيول او هڅې ته يې اجازه نه ورکوله، يوازې هلکانو ته اجازه ورکوله. "په دې ښوونځي کې، يوازې ښوونکي او پلرونه لري چې فوټبال ولوبوي."

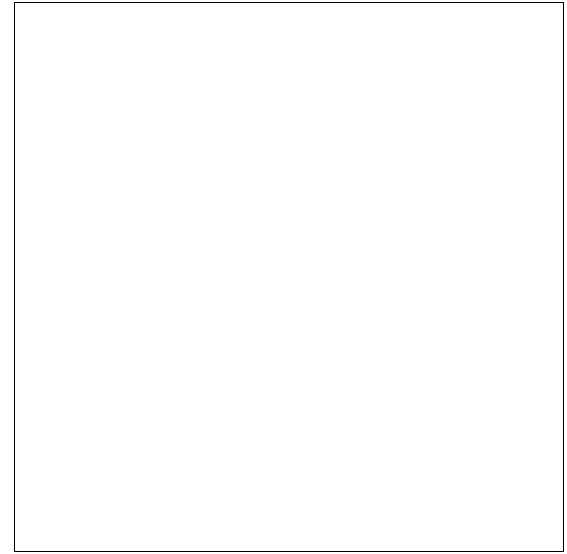




هلکانو هغې ته وویل چې ولاړه شه او د نېټبال
(جال بال) لوبه وکړه. دوی ورته وویل چې نېټبال د
نجونو لپاره دی او فوټبال د هلکانو لپاره دی. لیلیا
ډېره زیاته خپه شوه.

...

The boys told her to go play netball.
They said that netball is for girls and
soccer is for boys. Andiswa was upset.



لوبې ته راغلو نندارچیانو ډیره خوښې وښوده، او له
همغې ورځې وروسته نجونو ته اجازه ورکړل شوه
چې په ښوونځي کې د فوټبال لوبه وکړي.

...

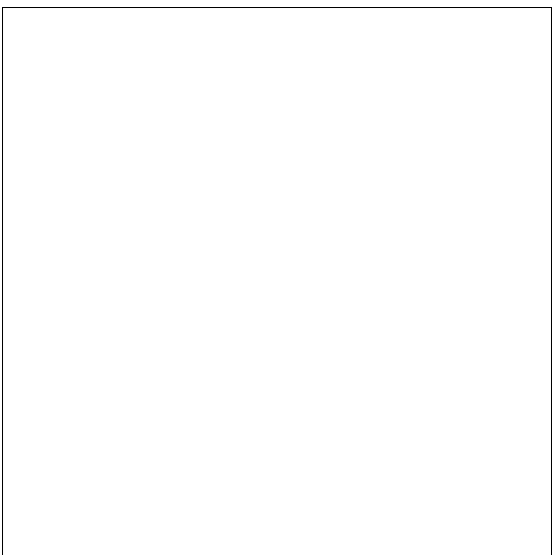
The crowd went wild with joy. Since that
day, girls were also allowed to play
soccer at the school.

During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.

...

هوهو.

لورې په دوهمه نيمه کې يو هلک لېلا ته توپ
چيکې کړ، هغه د گول کتېر په لور په زيرې په زيرې
کې واسطه په وينې په وچولو او د وينې په
سره يوه وچولو او د وينې په سره يوه

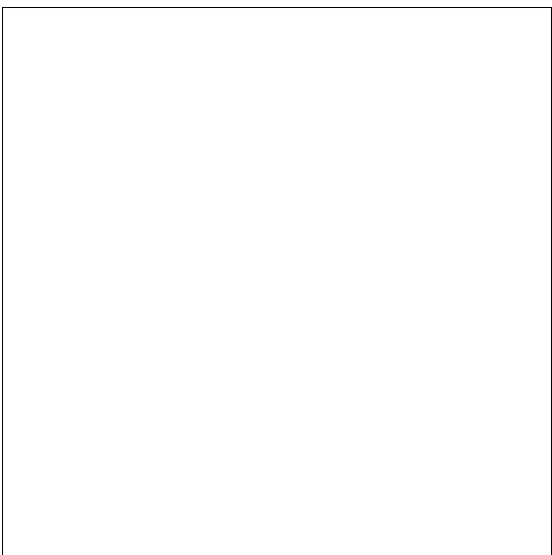


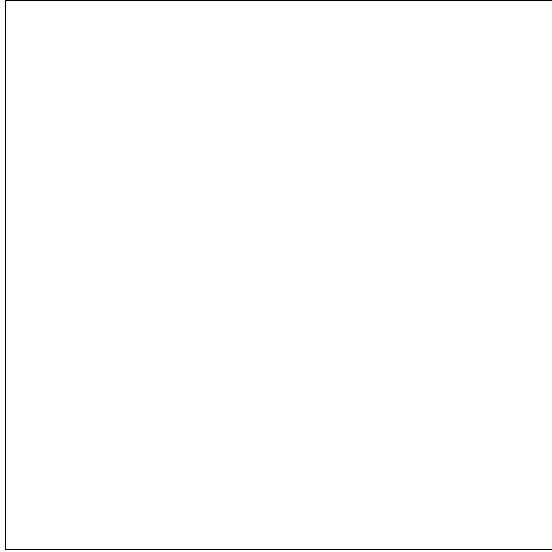
The next day, the school had a big soccer match. The coach was worried because his best player was sick and could not play.

...

کولی.

بله ورځ ښوونځي د فوټبال لوبه لوبولې
درلوده. روزونکی ډېر اندېښمن و، ځکه چې د هغه
عوره لوبغاړی پدې ورځ ناروغ و، او لوبه نه شوه
کولی.

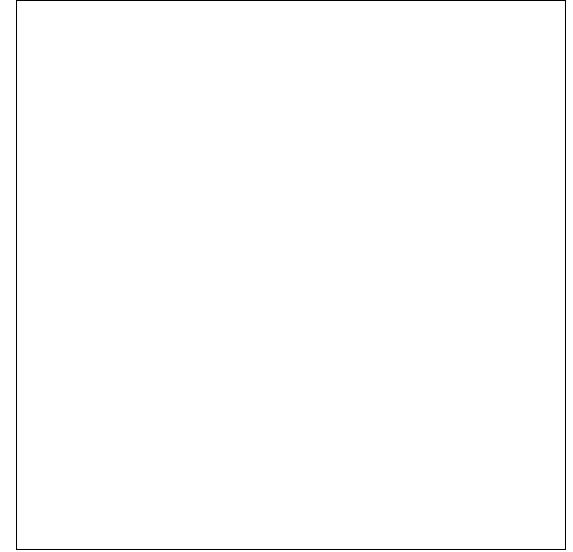




ليلا د نبوونځي د فوټبال روزونکي ته ورغله، او ورڅخه يې وغوښتل چې هغې ته اجازه ورکړي چې لوبه وکړي، روزونکی ډاډه نه و چې ليلا به څنگه لوبه وکړي. بلاخره د ليلا په مکررې غوښتنې اجازه يې ورکړه چې لوبه وکړي.

...

Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.



لوبه ډېره ستونزمنه وه. د لوبې تر نيمايي پورې هيچا هم گول ونه کړ.

...

The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.